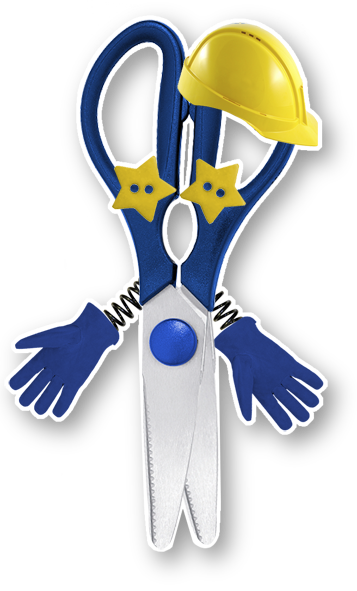
***My Dossier***

**Namn / *Name***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

******

**Innehåller t.ex.**

**• skriftliga arbeten, teckningar, ljud- och bildverk,**

**posters som jag har gjort**

**• självbedömning och reflektion**

* **kamratbedömningar och lärarbedömningar**

***Contains for example***

***• my work samples, recordings, videos, posters***

***• my self-assessments and reflections***

* ***peer assessments and teacher’s assessments***

|  |  |
| --- | --- |
| **LOGO-european-language-portfolio_new2013_VECT_RVB_DEF** | **C:\Users\TailaMK\Desktop\Opetushallitus\kielipassit\kuvat\oph-logo.png** |

European Language Portfolio: registered model No.  **2014.R016**Model for primary learners grades 4-6

Awarded to: Finland - University of Tampere, School of Education/National Board of Education.

This model conforms to common Principles and Guidelines established by the Council of Europe’s Steering Committee for Education (2000, rev. 2011)

## Min dossier / *My Dossier*

**Dossiern består av två delar:**

**AInlärningsmapp som innehåller all material du använt till inlärning och bedömning. Lärarens bedömningsformulär är avsedd som feedback för arbetet under hela kursen / perioden. Formulären för själv- och kamratvärdering är arbetsspecifika.**

**BRapporteringsmapp som samlas vid behov. Rapporteringsmappen är en sammanfattad förevisning över dina språkfärdigheter. Den innehåller endast några färdighetsprover:**

**(a) Välj 1–2 prover som du tycker visar bäst vad du kan i varje enskilt språk.**

**(b) Fyll i innehållsförteckningen på sista sidan.**

***The dossier consists of two parts:***

***A The learning dossier containing all the material related to language learning and assessment. (The teacher´s assessment sheet is designed for feedback on the work done during one course. The self and peer assessment-sheets are designed for single pieces of work.)***

***B The reporting dossier, which is collected when needed. It is a concise presentation of your language skills. The reporting dossier presents only some of your language documents:***

***(a) Choose 1- 2 samples of your best portfolio work to document each language.***

***(b) Fill in the contents on the last page.***

## A Inlärningsmapp / *Learning Dossier*

**Min inlärningsmapp innehåller följande arbeten: / *My Learning Dossier contains the following work samples:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**Självvärderingsformulär (arbetsspecifikt) / *Self-assessment sheet (for each work sample)***

**1. Språk / *Language***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**2. Arbetets titel / *The title of this piece of work***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**3. De bästa sidorna i det här arbetet är... / *The best things about this piece of work are…***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**4. I det här arbetet kunde jag uttrycka följande saker väl på ett främmande språk: / *For this piece of work, I can express the following things well in the foreign language:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**5. Datum och underskrift / *Date and signature***

******Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write***Kamratvärderingsformulär (arbetsspecifikt) / *Peer assessment sheet (for each work sample)***

**1. Arbetets titel / Utförd av / *The title of this piece of work / By***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**2. I det här arbetet tycker jag om följande saker: / *I like the following features about this piece of work:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**3. Du kan uttrycka följande saker väl: / *You express the following things well:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**4. Datum och underskrift / *Date and signature***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

****Lärarformulär / *Teacher´s assessment sheet***

**1. Elevens namn, språk / *The name of the student, language***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**2. Feedback för följande arbeten: / *Feedback on the following pieces of work:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**3. De bra sidorna i dina språkportfolioarbeten: / *Strengths of your portfolio tasks:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**4. Du kan uttrycka följande saker bra: / *You express the following well:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**5. Andra kommentarer: / *Further comments:***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

**6. Datum och underskrift / *Date and signature***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

******

## B Rapporteringsmapp / *Reporting Dossier*

**Innehåll / *Contents***

**Språk / *Language***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*

|  |  |
| --- | --- |
| **Arbetets titel / *The title of this piece of work*** | **Datum / *Date***  **dd.mm.åååå/*dd.mm.yyyy*** |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |
| Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* | Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write* |

**Datum och underteckning / *Date and signature***

Skriv texten genom att klicka här / *Click here to write*